

Государственное образовательное учреждение
«Приднестровский государственный университет им. Т.Г. Шевченко»

Кафедра английской филологии

УТВЕРЖДАЮ

Зав. кафедрой-разработчиком

 /доцент, О.В. Щукина

протокол № 1 «03» 09 2024 г.

Фонд оценочных средств
по дисциплине

**ИСТОРИЯ ЛИТЕРАТУРНОГО ИНОСТРАННОГО
(АНГЛИЙСКОГО) ЯЗЫКА**

Направление
7.45.03.02 Лингвистика

Профиль
Теория и методика преподавания иностранных языков и культур
(Английский и немецкий языки)

Квалификация
бакалавр

Форма обучения
очная

ГОД НАБОРА 2021

Разработал: доцент

 /
О.В. Щукина

«03» 09 2024 г.

Паспорт фонда оценочных средств по учебной дисциплине

В результате изучения дисциплины «История литературного иностранного (английского) языка» у обучающихся должны быть сформированы следующие компетенции:

Категория (группа) компетенций	Код и наименование компетенции	Код и наименование индикатора достижения компетенции
<i>Универсальные компетенции и индикаторы их достижения</i>		
Системное и критическое мышление	УК-1. Способен осуществлять поиск критический анализ и синтез информации, применять системный подход для решения поставленных задач	ИД-1 _{УК-1} Анализирует задачу, выделяя ее базовые составляющие, осуществляет декомпозицию задачи. ИД-2 _{УК-1} Находит и критически анализирует информацию, необходимую для решения поставленной задачи. ИД-3 _{УК-1} Рассматривает возможные варианты решения задачи, оценивая их достоинства и недостатки. ИД-4 _{УК-1} Грамотно, логично, аргументировано формирует собственные суждения и оценки. ИД-5 _{УК-1} Отличает факты от мнений, интерпретаций, оценок и т.д. в рассуждениях других участников деятельности. ИД-6 _{УК-1} Определяет и оценивает последствия возможных решений задачи.
<i>Общепрофессиональные компетенции и индикаторы их достижения</i>		
Лингвистическая подготовка	ОПК-1. Способен применять систему лингвистических знаний об основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлениях, орфографии и пунктуации, о закономерностях функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностях.	ИД-1 _{ОПК-1} Адекватно анализирует основные явления и процессы, отражающие функционирование языкового строя изучаемого иностранного языка в синхронии и диахронии. ИД-2 _{ОПК-1} Адекватно интерпретирует основные проявления взаимосвязи языковых уровней и взаимоотношения подсистем языка. ИД-3 _{ОПК-1} Адекватно применяет понятийный аппарат изучаемой дисциплины; соблюдает основные особенности научного стиля в устной и письменной речи.
Иноязычная коммуникация	ОПК-3. Способен создавать и понимать устные и письменные тексты на изучаемом иностранном языке применительно к основным функциональным стилям в официальной и неофициальной сферах	ИД-1 _{ОПК-3} Адекватно интерпретирует коммуникативные цели высказывания, полно выявляет релевантную информацию, адекватно идентифицирует принадлежность высказывания к официальному, нейтральному и неофициальному регистрам общения. ИД-2 _{ОПК-3} Корректно передает

	общения.	семантическую информацию, а также стилистическую и культурную коннотацию языковых единиц, используемых в устной и письменной коммуникации. ИД-3_{ОПК-3} Адекватно использует лексико-грамматические и фонетические средства организации целого текста с соблюдением семантической, коммуникативной и структурной преемственности между частями устного и /или письменного высказывания. ИД-4_{ОПК-3} Достигает ясности, логичности, содержательности, связности, смысловой и структурной завершенности устных и/или письменных текстов в соответствии с языковой нормой, прагматическими и социокультурными параметрами коммуникации.
--	----------	--

2. Программа оценивания контролируемой компетенции:
6 семестр

Текущая аттестация	Контролируемые модули, разделы (темы) дисциплины и их наименование *	Код контролируемой компетенции (или ее части)	Наименование оценочного средства**
№			
	Раздел 1. General characteristics of English history	УК-1, ОПК-1, ОПК-3	Контрольная работа №1
	Раздел 2. Old English period		
	Раздел 3. Middle English. period	УК-1, ОПК-1, ОПК-3	Контрольная работа №2
	Раздел 4. New English period		
Промежуточная аттестация		Код контролируемой компетенции (или ее части)	Наименование оценочного средства**
Экзамен		УК-1, ОПК-1, ОПК-3	Разноуровневые задачи и задания

ГОСУДАРСТВЕННОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ
«ПРИДНЕСТРОВСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ
ИМ. Т. Г. ШЕВЧЕНКО»
Филологический факультет
Кафедра английской филологии

Контрольная работа №1

по дисциплине «История литературного иностранного (английского) языка»

Разделы 1, 2: General characteristics of English history, Old English period

Темы: General characteristics of English history, English as a Germanic language, Old English phonetics, Old English Grammar

Вариант 1

1. What are the aims of the History of English? What are the subjects?
2. What is rhotacism?
3. What historical events account for the influence of Latin on OE?

Вариант 2

1. Describe types of stress in Indo-European languages.
2. What is Germanic fracture? What vowels does it concern?
3. Describe the linguistic situation in Britain before and after the Germanic settlement.

Вариант 3

1. Name language levels, studied in the HEL.
2. What essential feature separates Germanic language from other branches of Indo-European family?
3. What parts of speech were present in Old English?

Вариант 4

1. What are the main methods of the HEL study? Provide your definitions with examples (based on any language).
2. What were the types of Vowel gradation?
3. What nominal and verbal categories were present in Old English?

Вариант 5

1. What types of sources are used in language history research?
2. What were the exceptions in the Grimm's law that led to the discover of Verner's law?
3. Explain the origin of the following place-names: Britain, Scotland, Great Britain, Bretagne, England, Sussex, Essex, Middlesex, Wessex, Northumberland, Wales and Cornwall.

Вариант 6

1. What features of a language remain static? What features are dynamic?
2. What does the Grimm's law describe?
3. The OE language is often called Anglo-Saxon. Why is this term not fully justified?

Вариант 7

1. What main trends can we observe in the development of English?
2. What were the features of Germanic language's vowel system?
3. Why can we regard the group of OE dialects as a single language despite their differences, which continued to grow in later OE? What binds them together?

Вариант 8

1. Name main causes of language evolution.
2. Speaking of Verner's law, what was the key difference, that led to consonants' voicing?
3. Give a full comment on the each of the OE parts of speech.

Вариант 9

1. What is the role of synchronic variation?
2. What subgroups of Proto-Germanic branch do you know? To what groups do English and German belong?
3. What were the origins of the Runic alphabet?

Вариант 10

1. What are the aims of the History of English? What are the subjects?
2. What is neutralization?
3. Give some examples of Old English written records (both runic and insular).

Критерии оценки:

- оценка **«отлично»** выставляется студенту, если при ответе демонстрируются прочные знания основных процессов истории английского языка, присутствует полнота раскрытия темы; владение терминологическим аппаратом; умение объяснять сущность явлений, событий, делать выводы и обобщения, приводить примеры; практически отсутствуют грамматические и орфографические ошибки, мысль выражена логично и последовательно;
- оценка **«хорошо»** выставляется студенту, если его ответ удовлетворяет тем же требованиям, что и для отметки «отлично», но при этом логика высказывания не всегда ясна, имеются 1–3 незначительные грамматические либо орфографические ошибки;
- оценка **«удовлетворительно»** выставляется студенту, если ответ, свидетельствующий о знании процессов истории английского языка, отличается недостаточной глубиной и полнотой раскрытия темы; слабо сформированными навыками анализа явлений, недостаточным умением аргументировать свои мысли и приводить примеры; часто допускаются грамматические и орфографические ошибки;
- оценка **«неудовлетворительно»** выставляется студенту, если ответ демонстрирует незнание процессов истории английского языка, отличается неглубоким раскрытием темы; незнанием основных вопросов теории, несформированными навыками анализа явлений, процессов; неумением логично и последовательно выражать свои мысли; грамматические и орфографические ошибки затрудняют понимание текста.

ГОСУДАРСТВЕННОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ
«ПРИДНЕСТРОВСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ
ИМ. Т. Г. ШЕВЧЕНКО»
Филологический факультет
Кафедра английской филологии

Контрольная работа №2

по дисциплине «История литературного иностранного (английского) языка»

Разделы 3, 4: Middle English period, New English period

Темы: Middle English. The Non-Standard Period, Middle English phonetics and grammar, The emergence of Standard English, Early Modern English

Вариант 1

1. How did Scandinavian Invasions happen? What was the linguistic influence?
2. How did French borrowings influence ME phonetics?
3. How did the break with papacy influence the language?

Вариант 2

1. Comment on the dynastic conflict and the Norman Conquest.
2. How did the vowel system of ME change?
3. Comment on the Great Vowel Shift.

Вариант 3

1. Comment on the contents and the importance of Provisions of Oxford.
2. How did inflections of the verb change?
3. Who were the lollards?

Вариант 4

1. How did French begin to lose its dominant status?
2. What is koiné language?
3. What is the difference between the StE and GenE?

Вариант 5

1. Comment on the borrowings during the Early Middle English period.
2. Explain the role of John Wycliffe in the history of English. Why was he supported by the royalty?
3. How did the leveling of English happen?

Вариант 6

1. What word formation patterns were productive in Middle English?
2. What happened to the structure of English during the ME period?
3. Among the North, South and Midland dialects, which one was the most convenient for standardization and why?

Вариант 7

1. How did the Norman Conquest influence the linguistic situation on the British Isles?
2. By what means was the 4-case system substituted during the ME period?
3. What role did London play in the emergence of the standard language?

Вариант 8

1. Comment on the general changes in ME grammar.
2. What status did Latin have in the ME period?
3. Comment on the EModE consonants. What is system symmetry?

Вариант 9

1. Comment on the ME spelling.
2. What was the demographic situation in XIV and XV centuries?
3. Comment on the 3rd person {-s} and do-periphrasis.

Вариант 10

1. Who brought printing to the British Isles?
2. Name the most influential writers of the ME period.
3. Name some of the most notable writers of the EModE period.

Критерии оценки:

- оценка **«отлично»** выставляется студенту, если при ответе демонстрируются прочные знания основных процессов истории английского языка, присутствует полнота раскрытия темы; владение терминологическим аппаратом; умение объяснять сущность явлений, событий, делать выводы и обобщения, приводить примеры; практически отсутствуют грамматические и орфографические ошибки, мысль выражена логично и последовательно;
- оценка **«хорошо»** выставляется студенту, если его ответ удовлетворяет тем же требованиям, что и для отметки «отлично», но при этом логика высказывания не всегда ясна, имеются 1–3 незначительные грамматические либо орфографические ошибки;
- оценка **«удовлетворительно»** выставляется студенту, если ответ, свидетельствующий о знании процессов истории английского языка, отличается недостаточной глубиной и полнотой раскрытия темы; слабо сформированными навыками анализа явлений, недостаточным умением аргументировать свои мысли и приводить примеры; часто допускаются грамматические и орфографические ошибки;
- оценка **«неудовлетворительно»** выставляется студенту, если ответ демонстрирует незнание процессов истории английского языка, отличается неглубоким раскрытием темы; незнанием основных вопросов теории, несформированными навыками анализа явлений, процессов; неумением логично и последовательно выражать свои мысли; грамматические и орфографические ошибки затрудняют понимание текста.

ГОСУДАРСТВЕННОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ
«ПРИДНЕСТРОВСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ
ИМ. Т. Г. ШЕВЧЕНКО»
Филологический факультет
Кафедра английской филологии

Тест №1

по дисциплине «История литературного иностранного (английского) языка»

1. Choose a scientific approach, which treats linguistic phenomena as a part of ever-lasting process and evolution.
2. The comparative method _____.
3. A linguistic change begins with _____.
4. Such words, as “baron, duke, govern, republic, state” are of _____.
5. Such words, as “gown, study, art and vicar” are of _____.
6. Such words, as “etching, dollar, deck and weavers” are of _____.
7. William of Normandy (later “the Conqueror”) killed King Harold Godwinson during _____.
8. The OE letter “þ” (i.e. broþar) is called _____.
9. The example “findan – fnden – fundan” illustrates _____.
10. Old English had _____.
11. Old English was _____.
12. The concept of Englishness was growing in _____.
13. Diphthongization is also called _____.
14. English and German belong to _____.
15. Grimm’s Law is also called _____.
16. The /s/ → /z/ → /r/ transformation in Proto-Germanic is called _____.
17. The example “medius – middle” illustrates _____.
18. Ulphilas’ alphabet was used in the _____ translation of the Bible.
19. The example “PG stains → OE stan” illustrates _____.
20. The example “PG herte → OE heorte” illustrates _____.
21. Old English adjectives had _____.
22. Which part of speech had 3 numbers in Old English?
23. Old English nouns _____.
24. The main classes of OE pronouns were _____.
25. The role of the “Provisions of Oxford” was to _____.
26. All in all in Middle English period _____ were borrowed from French.
27. During the Middle English period there was a great deal of grammatical change. Choose one variant, which is true.
28. Teaching in English was introduced in _____.
29. The sound /ʒ/ (as in “vision”) was established in _____.
30. Which literary work belongs to the Early Modern English period?
31. According to the first act of Grimm’s Law _____.
32. Verner’s Law shows us, that in Germanic languages _____.
33. The term palatalization is often used to describe a qualitative consonant change, influenced by _____.
34. During VI-VII centuries almost all vowels became further forward and higher, which was influenced by sounds /i/ or /j/ after stressed syllable (i.e. ofstian – efstan, fullian – fyllan). This process is called _____.
35. Phonetic transformations in such words, as bite [bi:te] – [bait], meet [me:t] – [mi:t] and boot [bo:t] – [bu:t] represent _____.
36. Modal verbs “shal” and “wil” developed into future markers _____.

37. Koiné language is _____.
38. Standard English is mainly based on _____.
39. William Caxton set up printing press at Westminster in _____.
40. Choose a writer from the Middle English period.

Критерии оценки:

- оценка «**зачтено**» выставляется студенту, если он набрал 31–40 баллов (78–100 %);
- оценка «**не зачтено**» выставляется студенту, если он набрал 0–30 балла (0–77 %);

ГОСУДАРСТВЕННОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ
«ПРИДНЕСТРОВСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ
ИМ. Т. Г. ШЕВЧЕНКО»
Филологический факультет
Кафедра английской филологии

Экзамен

по дисциплине «История литературного иностранного (английского) языка»

Экзаменационный билет по дисциплине содержит два теоретических вопроса и один практический.

Перечень теоретических вопросов:

1. Subject, aims, methods and approaches of the History of English.
2. Earliest information about English. Sources of language history.
3. Theoretical aspects of language history. Concept of linguistic change.
4. Periodization of the history of English.

Germanic languages

5. Subdivision of Germanic languages.
6. The First Consonant Shift (Grimm's law).
7. Verner's law.
8. Vowels. Germanic fracture.
9. Vowel gradation. The stress system.
10. Basic grammatical features. Word formation and alphabets.

Old English

11. Phonetics: general characteristics; word stress.
12. Phonetics: vowels.
13. Phonetics: consonants.
14. Grammar: general characteristics; nominal and verbal categories.
15. Grammar: nouns and pronouns.
16. Grammar: adjectives and numerals.
17. Grammar: verbs.

Middle English

18. Dynastic conflict & the Norman Conquest.
19. Linguistic situation in the non-standard period.
20. Phonetics.
21. Spelling.
22. Grammar.
23. Political and social background of the emergence of StE.
24. Rise of London English; London as a demographic and economic center.
25. Literature.

Early Modern English

26. Economic, social and political background.
27. Phonetics & grammar.

Modern English

28. Social-historical background of the Global English.
29. Media dominance.
30. Features of Global StE. Transplantation. Three concentric circles of the language.

Тексты для практического задания:

Текст 1 – The Man Who Built His House on Sand

Se wisa wer timbrode his hus ofer stan.

Þa com þær micel flod, and þær bleowon windas, and ahruron on þæt hus, and hit ne feoll: soþlice, hit wæs ofer stan getimbrod.

Þa timbrode se dysiga wer his hus ofer sandceosol. Þa rinde hit, and þær com flod, and bleowon windas, and ahruron on þæt hus, and þæt hus feoll; and his hryre wæs micel.

Text 2 – Abraham and Isaac

God cwæþ to Abrahame: 'Nim þinne sunu Isaac, and far to þæm dunum, and geoffra hine þær uppā dune.'

Þa aras Abraham on þære nihte, and ferde mid twæm cnapum to þæm dunum, and Isaac samod. Hie ridon on assum. Þa on þone þriðdan dæg, þa hie þa dune gesawon, þa cwæþ Abraham to þæm twæm cnapum þus: 'Andbidiþ eow her mid þæm assum!'

Isaac bær þone wudu to þære stowe, and Abraham bær his sweord and fyr. Isaac þa ascode Abraham his fæder: 'Fæder min, hwær is seo offrung? Her is wudu.' Se fæder cwæþ: 'God foresceawþ, min sunu, him self þa offrunge.'

Þa comon hie to þære stowe; and he þær weofod arærde on þa ealdan wisan. Þa band he his sunu, and his sweord ateah. þa he wolde þæt weorc beginnan, þa clipode Godes engel arodlice of heofonum: 'Abraham!' He andswarode sona. Se engel him cwæþ to: 'Ne acwele þu þæt cild!'

Þa geseah Abraham ramm betwix þæm bremlum; and he ahof þone ramm to þære offrunge.

Text 3 – From the Anglo-Saxon Chronicle

Anno 449. Her Martianus and Valentinus onfengon rice, and ricsodon seofon winter. And on hiera dagum Hengest and Horsa, fram Wyrðgeorne gelapode, Bretta cyninge, gesohton Bretene on þæm stede þe is genemned Ypwines-fleot, ærest Brettum to fultume, ac hie eft on hie fuhton. Se cyning het hie feohtan on gean Peohtas; and hie swa dydon, and sige hæfdon swa hwær swa hie comon. Hie þa sendon to Angle, and heton him sendan maran fultum. Þa sendon hie him maran fultum. þa comon þa menn of þrim mægþum Germanie: of Ealdseaxum, of Englum, of Iotum.

Text 4 – From the Anglo-Saxon Chronicle

Anno 455. Her Hengest and Horsa fuhton wiþ Wyrðgeorne þæm cyninge in þære stowe þe is genemned Æglesþrep; and his broþor Horsan man ofslog. And æfter þæm Hengest feng to rice, and Æsc his sunu.

Anno 457. Her Hengest and Æsc fuhton wiþ Brettas in þære stowe þe is genemned Crecganford, and þær ofslogon feower þusend wera. þa forleton þa Brettas Centland, and mid micle ege flugon to Lundenbyrig.

Text 5 – Daniel

On Cyres cyninges dagum wregdon þa Babiloniscan þone witegan Daniel, for þæm þe he hiera deofolgielð towearp. Hie cwædon anmodlice to þæm cyninge: 'Gief us Daniel, þe urne god Bel towearp. Gif þu hine forstande, we fordilgiþ þe and þinne hired.'

Þa geseah se cyning þæt hie anmode wæron, and þone witegan him geaf. Hie þa hine awurpon into anum seape, on þæm wæron seofon leon.

On þæm seofþan dæge ferde se cyning to þara leona seape, and inn beseah. Hwæt! Daniel wæs sittende gesundfull on middan þæm leom. Þa clipode se cyning mid micelre stefne: 'Mære is se God þe Daniel on belieþ.' And he þa mid þæm worde hine ateah of þæm scræfe, and het inn weorpan þa þe hine ær fordon woldon. Þa wurdon þæs witegan ehteras ascofene betwix þæm leom, and hie þærrihte mid grædgum ceafum hie ealle totæron.

Text 6 – From “The Dream of the Rood”, lines 1–12

Hwæt, ic swefna cyst secgan wylle,
hwæt me gemætte to midre nihte
siþþan reordberend reste wunedon.
þuhte me þæt ic gesawe syllicre treow
on lyft lædan leohte bewunden,
beama beorhtost. Eall þæt beacen wæs
begoten mid golde; gimmas stodon
fægere æt foldan sceatum,

swylce þær fife wæron
 uppe on þæm eaxlegespanne.
 Beheoldon þær engeldryhta fela
 fægere þurh forþgesceaft;
 ne wæs þær huru fracodes gealga,
 ac hine þær beheoldon halige gastas,
 men ofer moldan,
 and eall þeos mære gesceaft.

Текст 7 – William Caxton, “Prologue to Eneydos”

1 And also my lorde abbot of westmynster ded do shewe
 2 to me late, certayn euydences wryton in olde
 3 englysshe, for to reduce it in-to our englysshe now
 4 vsid / And certaynly it was wreton in suche wyse that
 5 it was more lyke to dutche than englysshe; I coude
 6 not reduce ne brynge it to be vnderstonden / And
 7 certaynly our langage now vsed varyeth ferre from
 8 that whiche was vsed and spoken whan I was borne /
 9 For we englysshe men / ben borne vnder the
 10 domynacyoun of the mone, whiche is neuer stedfaste /
 11 but euer wauerynge / wexynge one season / and waneth
 12 and dyscreaseth another season/ And that comyn
 13 englysshe that is spoken in one shyre varyeth from a
 14 nother. In so moche that in my dauyes happened that
 15 certayn marchauntes were in a shippe in tamyse, for
 16 to haue sayled ouer the see into zelande / and for
 17 lacke of wynde, they taryed atte forlond, and wente
 18 to lande for to refreshe them; And one of theym named
 19 sheffelde, a mercer, cam in-to an hows and axed for
 20 mete; and specyally he axed after eggys; And the
 21 goode wyf answerde, that she coude speke no frenshe.
 22 And the marchaunt was angry, for he also coude speke
 23 no frenshe, but wolde haue hadde egges / and she
 24 vnderstode hym not / And thenne at laste a nother
 25 sayd that he wolde haue eyren / then the good wyf
 26 sayd that she vnderstod hym wel / Loo, what sholde a
 27 man in thyse dayes now wryte, egges or eyren /
 28 certaynly it is harde to playse euery man / by cause
 29 of dyuersite & chaunge of langage.

Текст 8 – John of Treves’s translation of Higden’s “Polychronicon” (excerpt) (1387)

As hyt ys y-knowe how meny maner people both in this yland, ther both also of so meny people longages and tonges; notheles Walschmen and Scottes, that both nowt y-melled with other nacions, holdeth wel ny here furste longage and speche, bote [yet] Scottes, that were som tyme confederate and [lived] with the Pictes, drawe somewhat after here speche. Bote the Flemmynges, that [live] in the west side of Wales, habbeth y-left here strange speche and speketh Saxonlych y-now. Also Englischmen, [though] he hadde fram the bygynnyng thre maner speche, Southeron, Northeron, and Myddel speche (in the myddel of the lond), as he come of thre maner people of Germania, notheles, by commyxtion and mellyng furst with Danes and afterward with Normans, in menye the contray longage is apeyred, and som useth strange wlaffyng, chytheryng, harryng and garryng, grisbittyng.

Текст 9 – Canterbury Tales, “The Prologue” (c. 1385, excerpts)

With us ther was a Doctour of Phisyk
 In al this world ne was ther noon him lyk
 To speke of phisik and of surgerye;
 For he was grounded in astronomye.
 He kepte his pacient a ful greet del 415

In houres, by his magik naturel.
 Wel coude he fortunen the ascendant
 Of his images for his pacient.
 He knew the cause of everich maladye,
 Were it of hoot or cold, or moiste, or drye, 420
 And where engendred, and of what humour;
 He was a verrey parfit practisour.
 The cause y-knowe, and of his harm the rote,
 Anon he yaf the seke man his bote.
 Ful redy hadde he his apothecaries, 425
 To sende him drogges and his letuaries,
 For ech of hem make other for to winne;
 Hir frendschipe nas nat newe to beginne.

Tekst 10 – William Langland, “Piers Plowman” (excerpt) (late 14th century)

Passus I (—Step One), 146-164
 FOR trewthe telleth that loue
 Is triacle of hevene
 May no synne be on him sene · that useth that spise,
 And alle his werkes he wroughte · with loue as him liste;
 And lered it Moises for the levest thing · and moste like to heuene,
 And also the plante of pees · moste precious of vertues.
 For hevene myghte noughte holden it · it was so hevy of hym-self,
 Tyle it hadde of the erthe · yeten his fylle,
 And what it haved of this folde · flesshe and blode taken,
 Was neuere leef upon lynde · lighter ther-after,
 And portatyf and persant · as the poynt of a nedle,
 That myghte non armure it lette · ne none heigh walles.

Tekst 11 – KJV (excerpt) (1611)

- 1 The LORD is my shepherd; I shall not want.
- 2 He maketh me to lie down in green pastures:
He leadeth me beside the still waters.
- 3 He restoreth my soul:
He guideth me in the paths of righteousness for his name's sake.
- 4 Yea, though I walk through the valley of the shadow of death,
I will fear no evil; for thou art with me:
Thy rod and thy staff, they comfort me.
- 5 Thou preparest a table before me in the presence of mine enemies:
Thou hast anointed my head with oil; my cup runneth over.
- 6 Surely goodness and mercy shall follow me all the days of my life:
And I will dwell in the house of the LORD for ever.

Tekst 12 – Milton, “Paradise Lost” (excerpt) (1667)

Of Mans First Disobedience, and the Fruit
 Of that Forbidden Tree, whose mortal tast
 the tree Brought Death into the World, and all our woe, as the
 With loss of Eden, till one greater Man reversed
 Restore us, and regain the blissful Seat,
 Sing Heav'nly Muse, that on the secret top
 Of Oreb, or of Sinai, didst inspire
 That Shepherd, who first taught the chosen Seed,
 In the Beginning how the Heav'ns and Earth
 Rose out of Chaos: Or if Sion Hill
 Delight thee more, and Siloa's Brook that flow'd
 Fast by the Oracle of God; I thence
 Invoke thy aid to my adventurous Song,

That with no middle flight intends to soar
Above th' Aonian Mount, while it pursues
Things unattempted yet in Prose or Rhime.
And chiefly Thou O Spirit, that dost prefer
Before all Temples th' upright heart and pure,
Instruct me, for Thou know'st; Thou from the first
Wast present, and with mighty wings outspread
Dove-like satst brooding on the vast Abyss
And mad'st it pregnant: What in me is dark
Illumin, what is low raise and support;
That to the highth of this great Argument I may assert Eternal Providence,
And justify the wayes of God to men.

Пример экзаменационного билета:

Государственное образовательное учреждение
«Приднестровский государственный университет им. Т.Г. Шевченко»

Факультет филологический

Кафедра английской филологии

Дисциплина «История литературного первого иностранного (английского) языка»

Направление/профиль/специальность 7.45.03.02 «Лингвистика», профиль «Теория и методика преподавания иностранных языков и культур (Английский и немецкий языки), (Английский и французский языки)»

ЭКЗАМЕНАЦИОННЫЙ БИЛЕТ №

1. Fulfil the task in card 1.
2. Old English Grammar
3. Shakespeare and his works.

Критерии оценки:

- оценка **«отлично»** выставляется j,exf.otvecz, если при ответе демонстрируются прочные знания основных процессов истории английского языка, присутствует полнота раскрытия темы; владение терминологическим аппаратом; умение объяснять сущность явлений, событий, делать выводы и обобщения, давать аргументированные ответы, приводить примеры; также демонстрируется свободное владение монологическими умениями, речь беглая, выразительная, логичная и последовательная.
- оценка **«хорошо»** выставляется обучающемуся, если его ответ удовлетворяет тем же требованиям, что и для отметки «отлично», но при этом логика высказывания не всегда ясна, имеются некоторые оговорки и незначительные ошибки в речи.
- оценка **«удовлетворительно»** выставляется обучающемуся, если ответ, свидетельствующий о знании процессов истории английского языка, отличается недостаточной глубиной и полнотой раскрытия темы; знанием основных вопросов теории; слабо сформированными навыками анализа явлений, недостаточным умением давать аргументированные ответы и приводить примеры; недостаточно свободным владением монологической речью, логичностью и последовательностью ответа. Речь сбивчивая или замедленная. Обучающийся допускает более десяти ошибок различного типа.
- оценка **«неудовлетворительно»** выставляется обучающемуся, если ответ демонстрирует незнание процессов истории английского языка, отличается неглубоким раскрытием темы; незнанием основных вопросов теории, несформированными навыками анализа явлений, процессов; неумением давать аргументированные ответы, слабым владением монологической речью, отсутствием логичности и последовательности. Многочисленные ошибки в речи препятствуют пониманию говорящего.